| | |
|---|---|
| **Учредителен акт на еднолично дружество с ограничена отговорност**<br>**„ Нови Инвестименти " ЕООД** | **Acte Constitutif de la société à responsabilité limitée unipersonnelle**<br>**" Nuovi Investimenti " L TD** |
| Днес,07.07.2026 | Aujourd'hui, le 07.07.2026, le soussigné L |
| а основание чл. 147, ал. 2, във връзка с член 114 и сл. от българския Търговски закон, приемам настоящия Учредителен акт на Еднолично дружество с ограничена отговорност – **Нови Инвестименти " ЕООД**<br>„<br>наричано по-нататък „Дружеството". | (conformément à l'art. 147, par. 2 en relation avec l'art. 114 et suivants de laLoi Commerciale bulgare), approuve le présent Acte Constitutif de la société à responsabilité limitée unipersonnelle " **Nuovi Investimenti " LTD,** ci-après dénommée "La Société". |
| **ГЛАВА I**<br>**ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ** | **CHAPITRE I - CONDITIONS GÉNÉRALES** |
| Този учредителен акт урежда устройството и дейността на дружество с ограничена отговорност с фирма **„ Нови Инвестименти " ЕООД** | Cet Acte Constitutif règle la structure et l'activité de la société à responsabilité limitée sous la dénomination " **Nuovi Investimenti " LTD.** |
| **РАЗДЕЛ I ФИРМА И СЕДАЛИЩЕ**<br>Чл. 1. ФИРМА<br>Фирмата, под която Дружеството ще осъществява дейност **„ Нови Инвестименти " ЕООД**<br>Същата се изписва и на латиница както<br>**" Nuovi Investimenti " LTD** | **CHAPITRE I - DÉNOMINATION ET SIÈGE Art. 1. DÉNOMINATION**<br>(1)La dénomination, sous laquelle la Société effectuera sa propre activité, est **« Нови Инвестименти » ЕООД**.La même doit être écrite avec l'alphabet latin comme suit : **" Nuovi Investimenti " LTD.** |
| Чл. 2. СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ<br>**(1) Седалището на Дружеството** е в **България** град София, 1000 бул Христо Ботев 49 ет 2<br>(2) Адресът на управление на Дружеството е в Република България, гр._град София, 1000, бул. „Христо Ботев 49 ет 2<br>(3) Дружеството може да учредява клонове и представителства в страната и чужбина, съгласно разпоредбите на действащото законодателство.<br>(4) Фирмата на клоновете на Дружеството се образува, като към фирмата на Дружеството се добавя указанието „клон" и населеното място, където е седалището на клона. Към фирмата на клона може да се добавят и указания относно неговия предмет на дейност. | **Art. 2. SIÈGE ET ADRESSE D'ADMINISTRATION (1)**Le siège de la Société est dans la : ville de Sofia 1000, Blvd Hristo Botev 49, étage 2.<br>(2) L'adresse d'administration de la Société est dans la République de Bulgarie : ville de Sofia 1000, Blvd Hristo Botev 49, étage 2.<br>(3) La Société peut constituer des filiales et des représentations dans le pays et à l'étranger selon les dispositions de la législation en vigueur.<br>(4) La dénomination des filiales de la Société va être formée en ajoutant à la dénomination de la Société l'indication "filiale" et le centre habité où est située le siège de la filiale. À la dénomination de la filiale peuvent être ajoutées des indications concernant son objet d'activité. |
| **РАЗДЕЛ II**<br>**ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ И СРОК**<br>Чл. 3. ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ<br>Разработване на проекти и програми за | **PARTIE II - OBJET SOCIAL ET DURÉE Art. 3. OBJET** |

Менажиране и надзор на недвижими имоти за трети лица , наемане на складови бази, офиси, магазини и други търговски площи за себе си и преотдаването им на трети лица в страната и чужбина; придобиване и разпореждане с интелектуална собственост и патенти, придобиване на дялови участия в други предприятия, дружества и консорциуми, чиято дейност е съпътстваща и спомагаща за постигане на корпоративната , откриване на стопанска дейност на дружеството на територията на Европа ,Закупуване и продажба на недвижими и движими имоти

Дружеството има право да усвоява средства по международни програми и подготвя необходимите документи за правилното законно изразходване ,посредничество при продажби и срещи с клиенти, сключващи договори с трети страни.

Дружеството може да разработва мрежа от онлайн търговия. наемане и отдаване под наем на автомобили, както и всяка друга дейност, чието извършване не е забранено от закона.

(2) Дружеството може да променя предмета на дейност по решение на Едноличния собственик на капитала и в съответствие с изискванията на ТЗ.

Чл. 4. СРОК

Дружеството се учредява за неопределен срок.

**ГЛАВА II**
**КАПИТАЛ**

Чл. 5. РАЗМЕР НА КАПИТАЛА И ДЯЛОВЕ

(1) Дружеството регистрира капитал, който се образува от дяловите вноски на съдружниците и изразява тяхната стойност.

(2) капиталът на Дружеството ще 4000 /четири хиляди/ евро , разпределени в 40 /четиридесет/ дяла по 100 /сто/евро всеки един от тях, като капиталът е напълно внесен от Едноличния собственик

(3) Капиталът е внесен изцяло и е собственост на едноличния собственик.

(4) Дружественият дял може да се прехвърля и наследява. Прехвърлянето на дружествен дял от един съдружник на друг се извършва свободно, а на трети лица - при спазване изискванията за приемане на нов съдружник. Прехвърлянето на дружествен дял се извършва с писмен договор с нотариална заверка на подписите и задължително се вписва в търговския регистър. Правоприемникът е отговорен солидарно с праводателя си за дължимите към момента на прехвърлянето вноски срещу дела в капитала. Прехвърлянето на дружествен дял на трети лица се допуска, ако останалите съдружници не са съгласни да го

SOCIAL

Le développement de projets et programmes pour la gestion et la supervision de biens immobiliers pour compte de tiers ; la location de dépôts, bureaux, magasins et autres espaces commerciaux pour compte propre et leur sous-location à des tiers dans le Pays et à l'étranger ; l'acquisition et la disposition de droits de propriété intellectuelle et brevets ; l'acquisition de participations dans d'autres entreprises, sociétés et consortiums, dont l'activité soit accessoire et de support au succès des objectifs d'entreprise ; le lancement d'activités économiques de la société sur le territoire européen. L'achat et la vente de biens immobiliers et mobiliers. La Société a le droit de gérer des fonds provenant de programmes internationaux et de préparer la documentation nécessaire pour le correct et légitime usage de ceux-ci ; l'intermédiation dans les ventes et l'organisation de rencontres avec les clients qui concluent des contrats avec des tierces parties. La Société peut développer un réseau de commerce en ligne ; la location d'autovéhicules, ainsi que toute autre activité non interdite par la loi.

(2) La société peut modifier l'objet social sur décision du socio unique du capital et en conformité aux exigences de la Loi commerciale.

**Art. 4. DURÉE**

La société va être constituée pour une durée indéterminée.

**CHAPITRE II - CAPITAL**
**Art. 5. MONTANT DU CAPITAL ET QUOTES**

(1) La société enregistre un capital qui va être formé par les quotes des associés et exprime leur valeur.

(2) Le capital social inscrit s'élèvera à 4000 (quatre mille) euros, divisé en 40 (quarante) quotes de 100 (cent) euros chacune et est entièrement versé.

(3) Le capital est entièrement versé et est de propriété de l'unique propriétaire.

(4) La quote sociale peut être transférée et héritée. Le transfert d'une quote sociale d'un associé à un autre va être effectué librement, tandis qu'à des tiers - en observant les requis relatifs à l'admission d'un nouvel associé. Le transfert d'une quote sociétaire va être effectué avec un contrat fixe avec la vidimation du notaire des signatures et par obligation va être inscrit

изкупят или с него да намалят капитала.
Чл. 6. УВЕЛИЧАВАНЕ НА КАПИТАЛА
(1) Капиталът на Дружеството може да се увеличи по решение на Едноличния собственик, в което се посочва стойността на увеличението и начина, по който ще се извърши.
(2) Увеличаването на капитала на Дружеството се извършва чрез:
1. увеличаване на дяловете;
2. чрез записване на нови дялове;
3. чрез приемане на нови съдружници.

Чл. 7. НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА
(1) Капиталът на Дружеството може да се намали по решение на Едноличния собственик, в което се посочва стойността на намаляването на капитала и начина, по който ще се извърши намаляването.
(2) Капиталът на Дружеството се намалява чрез:
1. намаляване на стойността на дела в капитала;
2. връщане на дела от капитала на прекратилия участието си съдружник;
3. освобождаване от задължение за внасяне неизплатената част на дела от капитала.
(3) Решението за намаляване на капитала задължително се обявява в Търговския регистър. В обявлението Дружеството заявява, че е готово да даде обезпечения на вземанията или да изплати кредиторите, които не са съгласни с намаляването, задълженията си към датата на обнародването. Съгласието на кредиторите с намаляването се предполага, ако до три месеца от обнародването те не изразят писмено несъгласието си.

ГЛАВА III
ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК
Чл. 8. ПРАВА НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК
Едноличният собственик на капитала има право:
1. да се ползва с предимство от услугите на Дружеството;
2. да участва в управлението на Дружеството;
3. да участва в разпределението на печалбата, реализирана от дейността на Дружеството и да получава полагащата му се част от нея;
4. да бъде информиран за хода на дружествените дела, да проверява книжата и документацията на Дружеството;
5. да получи ликвидационен дял в случай на прекратяване на дружеството.

Чл. 9. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК
Едноличният собственик на капитала е длъжен:
1. да оказва съдействие на Дружеството за осъществяване на неговата стопанска дейност;

dans le registre commercial. L'assignataire est responsable solidairement avec son donneur de droit concernant les versements dus contre la quote dans le capital au moment du transfert. Le transfert d'une quote sociale à des tiers va être admis à condition que les associés restants ne soient pas disposés à l'acheter ou à réduire avec elle le capital.

Art. 6. AUGMENTATION DU CAPITAL
(1) Le capital social peut être augmenté sur délibération du socio unique, dans laquelle va être indiqué la valeur de l'augmentation et le mode dans lequel cela ira être effectué.
(2) L'augmentation du capital social va être effectuée via : 1. l'augmentation des quotes ;
2. via l'inscription de nouvelles quotes ;
3. via l'admission de nouveaux associés.

Art. 7. RÉDUCTION DU CAPITAL

(1) Le capital social peut être réduit sur délibération du socio unique, dans laquelle va être indiqué la valeur de la réduction du capital et le mode dans lequel ira être effectuée la réduction.

(2) Le capital social va être réduit via : 1. la réduction de la valeur de la quote dans le capital ; 2. la restitution de la quote du capital de l'associé qui a cessé sa propre participation ; 3. l'exonération du devoir de verser la partie non payée de la quote du capital.

(3) La délibération relative à la réduction du capital va être déclarée obligatoirement dans le Registre commercial. Dans la déclaration, la Société indique d'être prête à donner des garanties des crédits ou à payer aux créanciers qui ne sont pas d'accord avec la réduction, ses propres dettes à la date de la publication. Le consentement des créanciers relatif à la réduction va être présumé à condition que sous trois mois à partir de la publication ils n'expriment pas par écrit leur propre dissentiment.

CHAPITRE III - DROITS ET DEVOIRS DU SOCIO UNIQUE
Art. 8. DROITS DU SOCIO UNIQUE

Le socio unique a le droit :

1. d'utiliser avec précédence les services de la Société

2. да участва в управлението на Дружеството.

3. Отговорността на едноличния собственик се ограничава до размера на неговото участие в капитала на Дружеството.

ГЛАВА IV
УПРАВЛЕНИЕ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

РАЗДЕЛ I
ЕДНОЛИЧЕН СОБСТВЕНИК

Чл. 10.Едноличният собственик:
1. изменя и допълва учредителния акт,
2. приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дял на нов член на Дружеството;
3. приема годишния отчет и баланса, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане;
4. взема решения за намаляване и увеличаване на капитала;
5. избира управителя, определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност;
6. взема решения за откриване и закриване на клонове и участия в други дружества;
7. взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;
8. взема решения за предявяване на искове на Дружеството срещу управителя или контрольора и назначава представител за водене на процеси срещу
9. взема решение за допълнителни парични вноски.
(2) За взетите решения по ал. 1, т. 2, 4, т. 5 предложение първо и т. 7 от настоящия член, не е необходимо да се съставя протокол с нотариално удостоверяване на подписите и съдържанието, извършени едновременно, а същите се взимат в писмена форма.

РАЗДЕЛ II
УПРАВИТЕЛ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл.11.УПРАВИТЕЛ НА ДРУЖЕСТВОТО
(1) Управителят на Дружеството:
1. представлява Дружеството пред трети лица и държавните органи и учреждения;
2. определя и контролира разходите на Дружеството, подписва неговите баланси, урежда взаимоотношенията на Дружеството с държавни органи и учреждения, както и оперира със сметките на Дружеството. Управителят е длъжен да представи образец от подписа си при опериране с разплащателни и други сметки на Дружеството, при тяхното откриване, теглене на

;
2. de participer à l'administration de la Société ; 3. de participer à la répartition des profits et de recevoir la quote qui lui revient ;
4. d'être informé sur l'état des affaires sociales, d'effectuer la vérification des cartes et de la documentation de la Société ;
5. de recevoir la quote qui lui revient en cas de liquidation de la Société.

Art 9. DEVOIRS DU SOCIO UNIQUE

Le socio unique est obligé :
1. d'assister la Société pour la réalisation de sa propre activité économique ;
2. de participer à l'administration de la Société ; 3. La responsabilité du socio unique est limitée jusqu'à la hauteur de sa participation dans le capital social.

CHAPITRE IV - ADMINISTRATION ET REPRÉSENTATION
PARTE I - SOCIO UNIQUE

Art. 10. (1) Le socio unique :
1. modifie et intègre l'acte constitutif ;
2. admet et expulse les associés, donne son propre consentement pour le transfert d'une quote à un nouveau membre de la Société ;
3. approuve le compte rendu annuel et le bilan, répartit l'utile et délibère son paiement ;
4. délibère la réduction et l'augmentation du capital ;
5. élit l'Administrateur, détermine son compensation et l'exempte de la responsabilité ; 6. délibère l'ouverture et la fermeture de filiales et participations dans d'autres sociétés ;
7. délibère l'acquisition et l'aliénation de biens immobiliers et les droits matériels sur ceux-ci ;
8. délibère le lancement de poursuites de la Société contre l'administrateur ou le contrôleur et nomme un représentant pour les citer en Tribunal ;
9. délibère les versements monétaires complémentaires.
(2) Pour les décisions prises aux sens des par. 2, 4, 5, première phrase et 7 du présent article, ne sera pas nécessaire rédiger un procès-verbal avec certification notariale des signatures et du contenu, rédigé contextuellement, mais le même devra être pris par écrit.

PARTE II - ADMINISTRATEUR DE LA SOCIÉTÉ

| | |
|---|---|
| суми и закриване на сметки;<br>3. подписва всички документи, издавани от Дружеството;<br>4. сключва трудови договори, съгласно Кодекса на труда, определя заплатите, съобразно нормативните актове по заплащането, наказва служителите на Дружеството, с изключение на тези, които са назначени и се освобождават от Едноличния собственик, а също така сключва договори с трети лица, свързани със стопанската дейност на Дружеството;<br>5. сключва договори за кредит от името на Дружеството и решава въпросите относно условията за предоставяне му - срок, обезпечение, лихви, начин на погасяване и други, определени от съответния кредитор;<br>6. взема всички необходими мерки за зашита интересите на Дружеството по образуваните срещу него дела, както и подава искове при съответния съд за защита интересите на Дружеството;<br>7. извършва всякакви действия, отнасящи се до осигуряване нормалното функциониране на Дружеството, съобразно изискванията на законите, Учредителния акт и решенията на Едноличния собственик на капитала на Дружеството;<br>8. организира и контролира работата на работниците и служителите в Дружеството;<br>9. осигурява стопанисването и опазването на имуществото на Дружеството;<br>10. организира оперативното изпълнение на поставените от Едноличния собственик задачи;<br>11. решава всички въпроси от дейността на Дружеството, с изключение на тези, които са от компетентността на Едноличния собственик.<br><br>(2) Без съгласието на Дружеството Управителят няма право:<br>1. от свое или от чуждо име да извършва търговски сделки;<br>2. да заема длъжност в ръководни органи на други дружества;<br>3. да участва в събирателни и командитни дружества, както и в дружества с ограничена отговорност.<br>(3) Ограниченията по предходната алинея се прилагат, когато Дружествата извършват конкурентна дейност.<br>(4) При нарушаване на задълженията по чл. 11, ал. 2 и ал. 3 от Учредителния акт, Управителят, когато не е съдружник, може да бъде уволнен без предизвестие и няма право на обезщетение. Той дължи обезщетение за причинените на Дружеството вреди.<br>(5) Управителят отчита дейността си пред Едноличния собственик на капитала.<br>(6) Управителят може и да не бъде съдружник в Дружеството, както е да не е назначен по трудов | Art 11. ADMINISTRATEUR DE LA SOCIÉTÉ (1)<br><br>L'Administrateur de la Société :<br>1. représente la Société devant des tiers et devant les organes et les entités Étatales ;<br>2. établit et contrôle les dépenses de la Société, signe ses bilans, règle les rapports de la Société avec les organes et les entités Étatales, ainsi qu'opère avec les comptes de la Société. L'Administrateur est tenu à présenter le spécimen de sa propre signature lors de l'opération avec les comptes de règlement ou autres de la Société à leur ouverture, au prélèvement des sommes et à la fermeture des comptes ; 3. signe tous les documents libérés par la Société ;<br>4. stipule des contrats de travail sur la base du Code du travail, établit les rétributions selon les normatives relatives au paiement, punit les employés de la Société sauf ceux nommés et qui vont être exonérés par le socio unique, et en outre stipule des contrats avec des tiers, concernant l'activité économique de la Société ; 5. stipule des contrats de crédit au nom de la Société et résout les questions concernant les conditions de sa concession - durée, garantie, intérêts, modalités d'extinction et autres, établis par le respectif créditeur ; 6. prend toutes les mesures nécessaires pour la tutelle des intérêts de la Société sur les causes intentées contre elle, ainsi que lance des poursuites devant le respectif Tribunal pour la tutelle des intérêts de la Société 7. effectue n'importe quelle action relative au garantir le normal fonctionnement de la Société en conformité aux requis des lois, de l'Acte constitutif et des délibérations du socio unique de la Société ;<br>8. organise et contrôle le travail des ouvriers et des employés dans la Société ;<br>9. garantit la gestion et la sauvegarde de la propriété de la Société ;<br>10. organise l'exécution opérative des tâches posées du socio unique ;<br>11. résout toutes les de l'activité de la Société, exclues celles de compétence du socio unique.<br>(2) Sans le consentement de la société, l'Administrateur n'a pas droit :<br>1. d'effectuer des affaires commerciales en son nom ou d'autrui ;<br>2. de revêtir charge dans des organes directifs d'autres Sociétés ;<br>3. de participer dans des sociétés en nom collectif et en commandite, ainsi qu'en sociétés à responsabilité |

договор.
(7) Управителят може да делегира някои от правата си на трети лица единствено чрез изрично нотариално заверено пълномощно.
(8) Управителят отговаря за всички вреди, причинени на Дружеството следствие на виновно поведение и произтичащи от неправилните му действия.
(9) Управителят може да бъде освободен от Едноличния собственик при: неспазване на възложените му задачи; при извършване на закононарушения или действия, увреждащи интересите или имуществото на Дружеството; при нарушение на изискванията на чл. 11, ал. 2 и ал. 3 от Учредителния акт; при невъзможност да изпълнява функциите си повече от 6 (шест) месеца.
(10) Когато управителят е повече от един, същите извършват действията по чл. 11, ал. 1 от Учредителния акт по начин, определен с решение на Едноличния собственик.

**Чл. 12. ДРУЖЕСТВЕНИ КНИГИ**
(1) Дружеството води книга за дяловете и протоколна книга за решенията на едноличния собственик.
(2) Управителят(ите) отговаря(т) за редовното водене на дружествените книги.

**ГЛАВА III**
**РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБИТЕ И ЗАГУБИТЕ**

Чл. 13. ПЕЧАЛБИ И ЗАГУБИ
(1) Печалбата на Дружеството се формира по реда на действащите нормативни актове.
(2) Едноличният собственик решава начинът на разпределението на печалбата.
(3) Едноличният собственик може да реши, от чистата печалба преди разпределението ѝ съгласно преходните текстове, да се направят допълнителни отчисления за създаването на фондове на Дружеството, да се определят средства за закупуване на имущество, резерв, за увеличение на Капитала или за други цели и интереси на Дружеството. Едноличният собственик може да реши цялата чиста печалба за една година да бъде предназначена за такива цели и съдружниците да не получат дивиденти.
(4) Загубите на Дружеството се покриват със средства и по начини, определени от Едноличния собственик на капитала.

**ГЛАВА IV**
**РАБОТНА ЗАПЛАТА**

Чл. 14 РАБОТНА ЗАПЛАТА. НАЧИНИ ЗА

limitée.
(3) Les limitations sur le comma précédent vont être appliquées à condition que les Sociétés effectuent l'activité concurrentielle.
(4) En cas de violation des devoirs dont à l'art 11, c. 2 et au c. 3 de l'Acte constitutif, l'Administrateur, à condition qu'il ne soit pas associé, peut être licencié sans préavis et n'a pas droit de dédommagement. Lui doit le dédommagement pour les dommages causés à la Société.
(5) L'Administrateur rend compte de sa propre activité devant le socio unique.
(6) L'Administrateur peut être aussi non associé dans la Société, et pourra travailler sans qu'il soit assumé sur la base de contrat de travail.
(7) L'Administrateur peut déléguer certains de ses propres droits à des tiers uniquement via une délégation explicitement vidimée par le notaire. (8) L'Administrateur est responsable de tous les dommages, causés à la Société de suite au comportement coupable et dérivants de ses actions erronées.
(9) L'administrateur peut être exonéré par l'Assemblée générale en cas de : manquée observation des tâches qui lui ont été confiées ; en cas de violations de la loi ou effectuation d'actes endommageant les intérêts ou la propriété de la Société ; en cas de violation des requis dont à l'art. 11, c. 2 et au c. 3 de l'Acte constitutif ; en cas d'impossibilité d'exécuter ses propres fonctions pour plus de 6 (six) mois.
(10) À condition que l'Administrateur soit plus d'un, les mêmes effectuent les actes dont à l'art. 11, c. 1 de l'Acte constitutif sociétaire en mode établi avec une délibération du socio unique.

**Art. 12. LIVRES SOCIAUX**
(1) La Société gère un livre des quotes et un livre de procès-verbaux pour les délibérations du socio unique.
(2) L'Administrateur/s est/sont responsable/s pour la gestion régulière des livres sociaux.

**CHAPITRE III - RÉPARTITION DES PROFITS ET DES PERTES Art. 13. PROFITS ET PERTES**

(1) Le profit de la Société va être formé selon les normatives en vigueur.
(2) Le socio unique délibère la manière pour la

ОПРЕДЕЛЯНЕ
(1) Дружеството определя средствата за работна заплата, формата и системата на заплащане на труда, въз основа на правила, определени от Едноличния собственик на Дружеството и съобразно изискванията на законите, действуващи на територията на Република България.
(2) Индивидуалното месечно възнаграждение на работниците и служителите на Дружеството се определя в зависимост от постигнатите резултати на Дружеството, но не може да бъде по-малко от минималната месечна работна заплата за страната.

ГЛАВА V
ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ
РАЗДЕЛ I
ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 15. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО
(1) Дружеството се прекратява:
1. по решение на едноличния собственик на капитала;
2. чрез сливане или вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност;
3. при обявяване в несъстоятелност;
4. по решение на съда в предвидените в ТЗ случаи;
5. в случай на смърт на едноличния собственик, освен ако наследниците му не искат да продължат дейността.

РАЗДЕЛ II
ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 16. ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО

(1) Производство по ликвидация на Дружеството открива след неговото прекратяване на основание чл.154, т.1, т.2 и т.5 и чл.155 от ТЗ. Ликвидатор на Дружеството е управителят, освен ако едноличният собственик не определи друго лице.

ГЛАВА VI
ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 17. Дружеството осъществява стопанската си дейност на договорна основа и при спазване разпоредбите на действуващото законодателство в Република България.

Чл. 18. За осъществяване на своя предмет на дейност Дружеството може да наема работници, служители и специалисти - български и чуждестранни граждани.

répartition du profit.
(3) Le socio unique peut délibérer que du profit net, avant sa répartition selon les textes précédents, aillent effectuées des déductions supplémentaires pour la création des fonds de la Société, à destination des moyens pour l'achat de propriété, réserve, pour l'augmentation du Capital ou pour d'autres buts et intérêts de la Société. Le socio unique peut décider que l'entier profit net pour une année aille destiné à tels buts et que les associés ne reçoivent pas de dividendes.
(4) Les pertes de la société vont être couvertes avec les méthodes et dans les modalités établies par le socio unique de la Société.

CHAPITRE IV - SALAIRE Art 14. SALAIRE. MODES D'ÉTABLIR

(1) La Société établit les moyens pour le salaire, la forme et le système de paiement du travail sur la base des règles fixées par le socio unique de la Société et en conformité aux exigences des lois en vigueur sur le territoire de la République de Bulgarie.
(2) La rétribution individuelle mensuelle des ouvriers et des employés de la Société va être établie selon les résultats obtenus de la société, mais ne peut pas être inférieure au salaire mensuel minimum pour le pays.

CHAPITRE V - DISSOLUTION ET LIQUIDATION PARTE I - DISSOLUTION DE LA SOCIÉTÉ Art. 15 DISSOLUTION DE LA SOCIÉTÉ
(1) La Société va être dissoute :
1. sur délibération du socio unique ;
2. via la fusion ou confluence dans une société par actions ou dans une autre société à responsabilité limitée ;
3. en cas de déclaration d'insolvabilité ;
4. sur délibération du Tribunal dans les cas prévus dans la Loi commerciale ;
5. en cas de mort du socio unique à moins que les héritiers ne veuillent continuer l'activité de la société.

PARTE II - LIQUIDATION DE LA SOCIÉTÉ

Art 16. LIQUIDATION DE LA SOCIÉTÉ
(1) La procédure de liquidation de la Société va être ouverte après sa dissolution aux sens de l'art 154, p. 1, p. 2 et p. 5 et de l'art. 155 de la Loi commerciale. Le liquidateur de la Société est l'Administrateur, sauf que

| | |
|---|---|
| ГЛАВА VIII<br>ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ<br><br>Чл. 19. За въпросите, неуредени в настоящия договор и отнасящи се до дейността на Дружеството намират приложение разпоредбите на българското законодателство.<br>Чл. 20. В изпълнение на този Учредителен акт и действащото законодателство, органите на управление на Дружеството в съответствие със компетентност могат да приемат вътрешни актове регулиращи цялостната дейност на Дружеството.<br><br>Настоящият Учредителен акт се състави и подписа в два еднообразни екземпляра — един за Търговския регистър и един за Дружеството.<br><br>Настоящият Учредителен акт се състави в двуезичен вариант – на български и на френски език, които имат еднакво значение. Вслучай на констатирано несъответствие между двете езикови версии на документа, приоритет ще има българският текст. | le socio unique n'ait établi une autre personne.<br><br>CHAPITRE VI - DISPOSITIONS COMPLÉMENTAIRES<br><br>Art. 17. La Société effectue sa propre activité économique sur une base contractuelle et en observant les dispositions de la législation en vigueur dans la République de Bulgarie. Art. 18. Pour la réalisation de son propre objet la Société peut nommer des ouvriers, des employés et des spécialistes — citoyens bulgares et étrangers.<br><br>CHAPITRE VIII - DISPOSITIONS FINALES<br>Art. 19. Pour les questions non réglées dans le présent contrat et relatives à l'activité de la Société trouvent application les dispositions de la législation bulgare.<br>Art. 20. En exécution de cet Acte constitutif et de la législation en vigueur, les organes d'administration de la Société en conformité à leur compétence peuvent approuver des actes internes réglant l'entière activité de la Société.<br>Le présent Acte constitutif sociétaire a été étendu et signé en deux copies égales — une pour le Registre commercial et une pour la Société. Le présent Acte constitutif sociétaire a été rédigé dans une variante bilingue – en bulgare et en francois où les deux textes ont une signification identique.<br>À condition qu'il soit constaté une divergence entre les deux versions linguistiques du document, la version bulgare aura la priorité. |
| | |

]

Loic Rathouis

.....

Едноличен собственик / Socio unico